

# PROSHELF



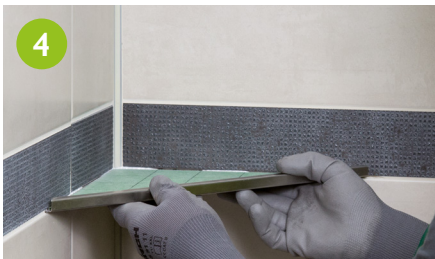
- D** Fuge mit geeignetem Werkzeug (z. B. Winkelschleifer) entfernen und reinigen.
- GB** Remove the joint with a suitable tool (e.g. angle grinder) and clean it.
- F** Enlever le matériau du joint avec un outil approprié (par ex. une meuleuse d'angle).
- I** Rimozione del riempimento dalla fuga e pulitura con apposito utensile (p. es. smerigliatrice angolare).



- D** OTTOCOLL M500 Hybrid-Kleb- und Dichtstoff in den gesäuberten Fugenspalt einbringen.
- GB** Put OTTOCOLL M500 hybrid adhesive and sealant in the cleaned joint gap.
- F** Remplir le joint propre de collemastic hybride OTTOCOLL M500.
- I** Applicazione dell'adesivosigillante OTTOCOLL M500 sul giunto ripulito.



- D** PROSHELF in den mit Kleber befüllten Fugenspalt einsetzen.
- GB** Place the PROSHELF in the joint gap that has been filled with adhesive.
- F** Insérer PROSHELF dans le joint rempli de colle.
- I** Introduzione di PROSHELF nel giunto riempito di colla.



- D** Leichtes Gefälle nach vorne wird empfohlen.
- GB** Slight gradient forward recommended.
- F** Une légère déclivité vers l'avant est recommandée.
- I** Si raccomanda una leggera pendenza verso l'interno doccia.



- D** OTTOCOLL M500 oder Fliesenkleber auf der befliesten Fläche des PROSHELFS auftragen.
- GB** Put OTTOCOLL M500 or tile adhesive on the area of the PROSHELF to be tiled.
- F** Appliquer OTTOCOLL M500 ou de la colle à carreaux sur la surface carrelable de PROSHELF.
- I** Applicazione di OTTOCOLL M500 o colla per rivestimento sulla superficie piastrellabile di PROSHELF.



- D** Danach die auf Maß geschnittene Fliese einsetzen.
- GB** Then place the tiles that have already been cut to size.
- F** Poser ensuite les carreaux coupés aux dimensions requises.
- I** Successiva posa del rivestimento ceramico tagliato a misura.



- D** Die neu entstandenen Fugen dauerelastisch mit neutral vernetzendem Silikon versiegeln.
- GB** Seal the newly created joints with neutrally interconnecting silicone.
- F** Étancher les nouveaux joints avec un mastic silicone monocomposant à élasticité permanente.
- I** Sigillatura elastica permanente delle nuove fughe con silicone sigillante neutro.



- D** Die Silikonfugen mittels geeignetem Fugenglätter abziehen und glätten.
- GB** Strip and smooth the silicone joints using a suitable joint smoother.
- F** Traiter et lisser les joints de silicone avec un lisseur de joint approprié.
- I** Livellamento e rasatura delle fughe in silicone mediante apposita spatolina.



- D** Ihre individuell gestaltete Duschrack ist nach Erhärten zum Einsatz bereit.
- GB** Your individually designed shower shelf is ready to use once it has hardened.
- F** Votre étagère de douche personnalisée est prête à l'emploi après le durcissement des joints.
- I** Al termine dell'indurimento la vostra doccia personalizzata è pronta per essere utilizzata.

# PROSHELF

D

Alle Angaben, Verweise, Hinweise, zugrundegelegten Fachregeln, Regelwerke, Normen und Fachkenntnisse orientieren sich zuvor an den deutschen und soweit deckungsgleich an den vorhandenen europäischen Regelungen und Ausbildungsstandards, unabhängig zusätzlicher, länderspezifischer Erweiterungen oder Veränderungen.

Alle unsere Angaben beruhen auf unseren Erfahrungen und sorgfältigen Untersuchungen. Die Vielfalt der mit verwendeten Materialien sowie die unterschiedlichen Baustellen- und Verarbeitungsbedingungen können von uns jedoch nicht im Einzelnen überprüft oder beeinflusst werden.

Die Erfüllung eines geschuldeten Werksvertrags und die Herstellung der nachweislichen Funktionstauglichkeit des Gewerkes ist deshalb abhängig von der Beachtung der aktuellen Regeln der VOB und der anerkannten Regeln der Technik. Unsere Angaben entbinden den verantwortlichen Planer und den Verarbeiter nicht von Ihrer Pflicht, die Objektbedingungen und Anwendbarkeit der Produkte eigenverantwortlich zu beurteilen. Im Zweifelsfall Eigenversuche durchführen oder anwendungstechnische Beratung einholen. Die Verlegerichtlinien der Belagshersteller sind zu beachten. Mit dem Erscheinen dieser Montageanleitung verlieren alle vorausgegangenen Montageanleitungen ihre Gültigkeit.

GB

All information, references, instructions, basic engineering principles, regulations, standards and expertise are based on German and largely equivalent European regulations and training standards, irrespective of additional country-specific supplements and amendments.

All our specifications are based on our experience and careful analysis. We are unable to examine or influence the diversity of associated materials used and the various construction site and processing conditions in detail.

Fulfillment of an imposed work order and verifiable functionality of the object therefore depends on the observation of current VOB rules and the recognised rules of technology. Our details do not absolve the accountable planner's and fitter's obligation to assess - on their own authority - the building conditions and practicability of the products. In case of doubt, carry out your own tests or seek technical application advice. Please refer to the laying and processing guidelines of the floor covering manufacturers or the manufacturers of associated products. All installation instruction previously published are superseded by this product data sheet once published.

F

Toutes les données, références, consignes, règles professionnelles, codes, normes et connaissances professionnelles s'orientent sur les réglementations allemandes et, si elles se recoupent, sur les réglementations européennes en vigueur et sur les standards de formation professionnelle en vigueur, indépendamment des compléments ou modifications propres à chaque pays.

Toutes nos informations sont basées sur notre expérience et des enquêtes minutieuses. La variété des matériaux utilisés et les conditions différentes des chantiers et du traitement ne peuvent pas être contrôlées individuellement ou influencées en détail par nous.

L'exécution d'un contrat d'entreprise devant être effectué et l'établissement du bon fonctionnement des travaux de construction dépendent donc du respect la réglementation allemande VOB actuelle et des règles techniques généralement reconnues. Nos informations ne dispensent pas le planificateur et le processeur responsables de l'obligation de vérifier par leurs propres moyens de contrôle les conditions d'objet et l'applicabilité des produits. En cas de doute, consulter des recommandations techniques pour l'utilisation ou procéder à des essais personnels. Les directives de pose et de traitement éditées par les fabricants de revêtements ou de produits annexes doivent être respectées. À la parution de cette notice de montage, toutes les autres notice de montage perdent leur validité.

I

Tutte le nostre indicazioni sono basate sulla nostra esperienza e su indagini accuratamente svolte. Non ci è possibile tuttavia verificare o influenzare singolarmente l'intera gamma dei materiali utilizzati né tutte le diverse condizioni di cantiere e di lavorazione. Pertanto la qualità e buona funzionalità del vostro lavoro dipenderà sempre dalla valutazione degli esperti del cantiere e dal vostro utilizzo dei prodotti. L'adempimento di una prestazione d'opera dovuta e l'attestazione dell'idoneità funzionale dell'opera sono pertanto subordinati al rispetto delle normative vigenti del VOB (regolamento tedesco sugli appalti) e delle regole tecniche riconosciute. Le nostre indicazioni non sollevano i progettisti e gli esecutori responsabili dell'opera dall'obbligo di giudicare sotto la propria responsabilità le condizioni degli oggetti e l'applicabilità dei prodotti. In caso di dubbi, seguire le avvertenze tecniche raccomandate oppure effettuare test propri. Attenersi alle linee guida di posa e la lavorazione fornite dai fabbricanti di tutti i prodotti utilizzati. In caso di dubbi eseguire controlli in proprio o richiedere una consulenza tecnica specifica. Osservare le linee guida di posa e lavorazione fornite dai produttori dei rivestimenti o degli altri prodotti utilizzati in concomitanza. Con la pubblicazione della presente documentazione tecnica decade la validità di tutte le precedenti versioni della documentazione stessa.

© Proline Systems 2017 – Die Vervielfältigung und Weitergabe durch unsere Abnehmer an deren Kunden ist gestattet, sofern ein deutlicher Hinweis auf unsere Urheberrechte erfolgt. Alle anderen Rechte vorbehalten.

© Proline Systems 2017 – We grant our customers the permission of reproduction and transfer to their customers, provided that clear reference is made to our copyrights. All other rights reserved.